

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Icones Biblicae Veteris Et Novi Testamenti**

**Küsel, Melchior**

**Augustae Vind., 1679**

Secvnda pars iconvm biblicarvm novi testamenti. - Zveyter Theil  
biblischer Historien Figuren Neuen Testaments

[urn:nbn:de:bsz:31-93569](#)

SECVNDA PARS  
ICONVM BIBLICARVM  
Novi TESTAMENTI.

Biventer heil  
Biblischer Historien.  
Figuren.  
Sieuen Testaments.

SECVNDI PAR  
ICOLVM BRITICARVM  
NON TUTAMENTI  
TIBI  
MORTALI  
MORTALI  
MORTALI





Ecce! fatus, Sion, asina Rex invictus, quo  
 minor haud alter pauperiorum fuit:  
 Hic tibi Salvator fecit servabile nulli  
 in pugnante tuum solus ab hoste caput.  
 Pande igitur portas, et feso pectore gatide,  
 cum Christo Tibi Lux vita, salusque venit.

Hier reitet Jesus ein auf einer Eselin,  
 als König, aber arm, nicht nach der Menschen Sinn,  
 die Wankelwütig Ihm holontia Augeschriften.  
 Mach weit, o siehe Seel, und hoch dein herbeus-Thor,  
 dein heyland kommt zu dir. Er steht mit Engd davor,  
 und klopft an, thü auf: lass Ihne stark's empfehren.

600. Jahrhundert. 1000. Jahrhundert. 1100. Jahrhundert.  
1200. Jahrhundert. 1300. Jahrhundert. 1400. Jahrhundert.  
1500. Jahrhundert. 1600. Jahrhundert. 1700. Jahrhundert.  
1800. Jahrhundert. 1900. Jahrhundert. 2000. Jahrhundert.



2

Sancta Dei strepitu domus ut spelunca latronum  
 percrepat et frutis atra longa calent.  
 Basat ovis, mugit faurus, gemit emfa columba  
 et mercatorum finnula mensa sonat.  
 Sed Iesus torto faciens e fine flagellum  
 Porticibus sacris ejicit omne nefas.

Das hett-hauß wird gemacht zu einer Mörder-Grüben,  
 es säusst und dämpft darin, als wörs ein brüten-Stüben:  
 So rassien auch die Tisch der Wechsler ohne Sehei,  
 und geht im Tempel vor dir größte Schacherey.  
 Jesus, ein einzler Mann, macht das Sie alle lauffen,  
 Er schlägt und stossst Geld-Tisch-Vieh-Leuth' als übern hauffen.

marinis mundi in annob. mense iulij anno  
1600 apud studio eisdem in luterpoli  
ab aliis quodcumque exponit etiam apud  
eisdem annob. mense iulij anno 1600  
scilicet a fratre eisdem anno 1600  
in libro primo eiusdem tituli etiam  
apud studiis eiusdem anno 1600  
exponit etiam apud studiis eiusdem  
anno 1600



3.

Paschales epulas hic finit Christus, et umbras,  
 Instituitq; novas, seq; dat ipse, dapes:  
 Corpus cum pane, et vitis cum germine sanguen,  
 atq; sua mortis nos meminisse jubet.  
 Qui comedit, digneq; bibit, capit inde salutem:  
 ac vitæ æternæ nobile pignus habet.

Hier setzt Christus ein das Heilig Abend - Mahl,  
 Darin Er mit dem Brot sein Leib für Speis gegeben,  
 Und mit dem Wein sein Blut auf das wir dadurch leben,  
 hier Geistlich ewig dort im hohen Himmels - Saal.  
 Wer mündlich ist und trinest, soll Christi Tod gedencken,  
 Und sich mit Leib und Seel dem Herrn zu eigen schenken.





4

Aferna cum morte facit munc prælia Christus,  
et bibis irarum pocula plena cado.  
Inde Flut rivis crasso cum sanguine sudor,  
et rubro viridem firmine signat humum.  
Terrarum venis humor datus imperat igni:  
inferni flammis non nisi venti Dei.

Jetzt gehir die Feinde losz den haupt - Stürmt anzubringen,  
der herz muss mit dem Tod um Ihr und leben ringen,  
wer hic verspielt, ist hin, die Höll speyt Feix und Glüx,  
und Gottes Zorn macht bang. Jesus farbt ob dem kämpfen  
die Erd mit rothem Saft, kein Wasser könnte dämpfen  
der höllen schwarze Flam, drüm kostet's Gott sein blüt.

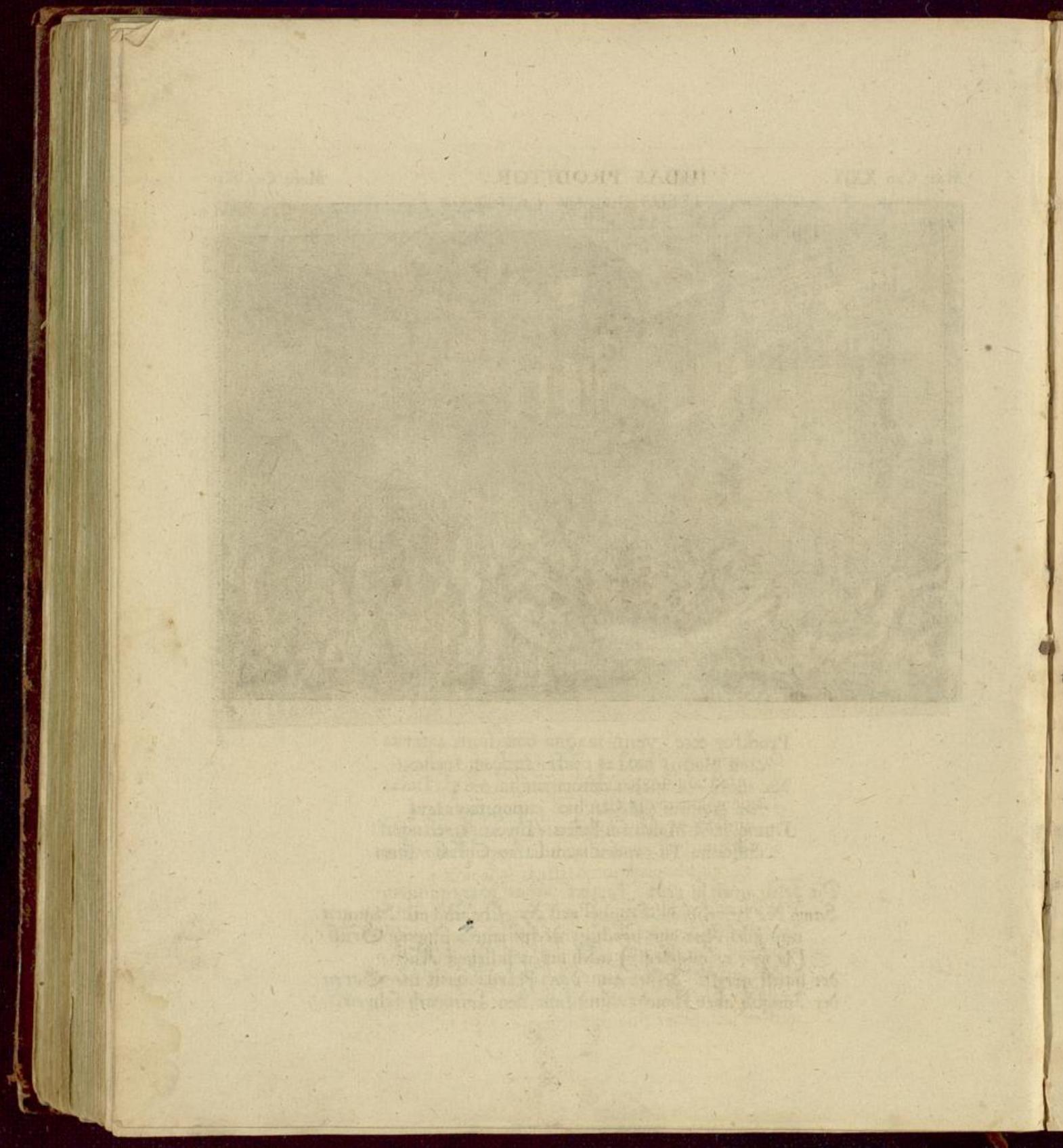




5.

Proditor ecce! venit magna comitante caterva,  
cum gladiis hastas, pisa, sudesq; frahens.  
Nec mora, cervicem deforquet ad oscula Iudas,  
hoc signum, IESUS quo caperetur, erat.  
Dumq; ferit Malchum Petrus, itvenisq; relinquit  
Sindona, Tu raperis, ceu Latro, Christe, fores.

Da Jesus noch so redt, kommt Judas hergegangen,  
Sanft der bewehrten Schaar mit Spiessen und mit Stangen,  
und gibt Ihm ohne verdug, nechst einem schonen Gruss,  
(so war es angelegt) auch einen falschen Kuß.  
der hauff greift Jesum an, doch Petrus hauft uns Garen,  
der Jungling aber fleucht, und laßt den Leinwath führen.





Ore homines duro / et perficitā fronte maligni,  
infant̄ Iesu criminā multa reo.  
Tandem consurgit Caiphas / subigitq; faferi  
autē aē excelsi Christus an esse Dei?  
Quod simul affirmat / discindit hypocrita vestem/  
et cū blasphemum destinat inde neci.

Hie läuft auf Blut und Mord der Thoren böse Rott,  
der falschen Zeugen Maul redt freileid wider Gott,  
Zu lebt fürst Caiphas den Schalck gar schön du farben;  
fragt, bissfu Gottes Sohn: da Jesus solch bekennt,  
reich Er sein Kleid rüttwey, und spricht: Gott sei geschändt,  
der ganze Platz fahrt zu, und schreyet: Er soll sterben.

SUURHEIT  
AN DER THERESA

Och folgende Sungen die von der heiligen  
Seel und dem Geiste der Gottheit gesungen  
werden und durch den Geist der Gottheit  
verbreitet werden. Und so ist es mit  
der heiligen Seele und dem Geiste der Gottheit  
verbreitet worden. Und so ist es mit  
der heiligen Seele und dem Geiste der Gottheit  
verbreitet worden.



7.

Effodit insonis rogarum sanguine multo  
 è spinis Iestu plexa corona caput.  
 Purpura defracta chlamydis nova vulnera lambil/  
 pro scepro trepidat vilis arundo manu.  
 Militis impurum sannas os singif amaras/  
 Inq. Dei faciem putria spufa jacit

Der Kriegs-Knecht arge Rost flieht eine dornen-Krone  
 und setzt sie auf das Haupt des höchsten Königs Sohn:  
 Ein alter Purpur-Rost soll Ihm ein Mantel geben/  
 mit Dornen statt müß Er ein Rohr im handen heben.  
 Und das dess Spottet grüng sey / spieut mancher wüster Trug/  
 dem herren ins Gesicht / schlägt Ihm Rohr umh den Kopf.





8.

Ecce homo! Præses ait de Salvatore cruento,  
 Cui cute sub lacera sanguine terga rubent.  
 Impia plebs cœco succensa furore reclamat,  
 Inq. crucem tolli corpus inane jubet.  
 At tu Peccator jam dudum lumine fixo  
 hunc hominem lacrymans aspice salvus eris.

Seht, welch ein Mensch! so spricht der Heidnische Land-Pfleger,  
 Ob Er erweichen möcht die tolle Hünd und Jäger,  
 stellt Ihnen Jesum dar das rothe Marter-Bild.  
 Sie schreien: Kreuzige und lassen sich mit stillen,  
 bis Ihre bitt geschicht. Und deiner Sünde willen,  
 O Sünder! wird dich Spil mit deinem Gott gespielt.





9.

Deniq; fot latrafibus ingeniq; canum vi  
 trudifur in positas candida cerva plagas.  
 Dicifur ad mortem Iesus, damnante Pilato,  
 quem famen ipsius Iudicis urna levat.  
 Affuso mundare manus quid fsumine prodest,  
 effusus foedat si tua corda crux?

Der starken hunde Rott hatt Gottes Lamme umgeben,  
 Das Ursheil ist gefällt, es geht Ihm an das Leben,  
 man bringt den frontnen herren schon völlig biss zum Thor.  
 O Richter! billich muss man deiner blindheit lachen,  
 das du suchst vor dem blut die hände rein zumachen:  
 ob gleich die haut wird weiss, bleibt doch die seel ein Mohr.





10.

Affixus tenerasq; manus, plantasq; cruentas,  
 erigitur frusti stipite Christus mops.  
 Venerat ad cunctas vetitā mors arbore gentes,  
 ex hac ad cunctas arbore vita redit.  
 Quæ tibi pendenti causa est celeberrima mortis,  
 est lignum vitæ crux tua, Christe mihi.

Hier lässt sich Gottes Sohn ans Kreuzes-Stamm erhöhen/  
 das durch den Glauben wir Ihn sollen steif anzusehen/  
 Die wir vom Sünden-biss sehn auf den Tod verwundt.  
 Wie durch ein baumes-frucht uns' Adam hat vergeben/  
 So bringt uns' dieses holz durch seine Frucht das Leben/  
 Wer dieser Speiss genießt, der wird davon gesund.





11

Ossibus infractis moriens / animamq; resignans  
 Patris in amplexu, in cruce Christus obiit.  
 Vesper adest, Ioseph tollit de scipite corpus,  
 involvitq; pius sindone membra Dei:  
 atq; novo condit rite unguentata sepulchro;  
 O bene! nam subeunt crimina nostra sumi.

O Wunder! Gott ist tod, mein mitt sein Leichnam ab/  
 und legt gehalsaniert Ihn in ein neues Grab:  
 Es ist vollbracht, nun soll der Tod an uns nichts haben/  
 In diesem Grab wird Gott und unsre Sünd begraben:  
 Er siehet wider auf, die Sünde bleibt dorint/  
 des herren Christi Tod ist worden mein Gewinn.





12.

Tertia lux oritur claro decorata triumpho/  
 Hostibus à domitis nobile nomen habens.  
 Sub pedibus mors afra jacet / serpensq; maligno;  
 posibus effractis farfara vita patevit.  
 Ad victor Christus penetrans obstacula sepulchri  
 in vitam transfert seq; suosq; simul.

Der dritte Tag bricht an: es steht auf das Leben  
 sig-prächtig auf dem Grub / die Stunde bleibt darin:  
 wo ist denn Stachel Tod? wo, holle, denn Gewinn?  
 Müß nicht der alte Drach sich selbs gefangen geben?  
 redt will Ich, als ein Glied zu Grab geht ohne Gruß,  
 dann mein belebtes haupt holt mich nach sich herück.





13.

Magdalena stupet visis, et nescia Iesum  
 Hor si custodem quem videt, esse putat.  
 Quid fles, ille rogat, mulier? quem ve anxia quæris?  
 Hoc Dominum a Domino flagitab usq suum.  
 Non vult ulterius Iesus errare dolentem,  
 Et quem quærerat, prenset ut ipsa faciat.

Die Magdalena sucht den, den Sie halff begraben,  
 Und will vom Garten-Main den Leichnam Jesu haben.  
 Sie sucht, den Sie sieht, und sieht nicht, den Sie hat:  
 doch sieht Sie Jesus nicht. Zu lang am Kreuze hängen,  
 es öffnet sich sein Mund, und klühen seine Wangen,  
 Maria hat den herzen Auslehit die erste Stadt.





14.

Matronale unguenta ferens deo, exiit ab urbe,  
 Et cava sub prima luce sepulchra petiit:  
 His duo sed juvenes indui vestibus albis,  
 Cum frémarent pavide, dant bona dicta boni:  
 Non est hic surrexit Christus, ut autem ferebat  
 At vos discipulis hæc bona ferre nova.

Die Weiber als Sie früh zum Grab des Herren gehen/  
 laßt sich bei offnem Stein ein schöns paar Engel sehen/  
 mit licht und Glanz bekleid, das spricht: Es ist nit hie  
 Der, den Ihr schmerlich suchst. Er ist in aller früh  
 erstanden auf dem Grab. doch lasst Eure trauren schwinden/  
 in Galilæam geht, da werdet Ihr finden.





15.

Discipuli dico versus Emaus / vernantib<sup>s</sup> agris/  
exiguum fristes ingreditur ifer.  
His se das socium Iesus / peregrinus p<sup>r</sup>f hospes/  
atq<sup>r</sup> rudes sensus expolit arte virum.  
Scripturasq<sup>b</sup> docens piā corda calorib<sup>s</sup> implet  
Huc fer coece pedes, hic comes ipsa via est.

Zween Jünger gehen hier nach Emaus in den flecken,  
und schwärzen von dem Tod des Herzen mit Unverstand  
Ein dritt-mann kommt dorzu mit seinem Wander-stecken  
und macht durch seine Red Ihr herz im leib eitbernt,  
die Wahrheit strafet zwar zeigt doch den weg daneben,  
der Weg geht selber mit; das Leben führt zum Leben.





16.

Aura concussum / linguis atq; igne coruscus  
 Sanctus ab æthereo Spiritus axe venit:  
 Et sedet insinuans sua dona et magna loquendi  
 Linguarum ignaris vniq; modisq; viris.  
 Audit Arabs / atq; Asiacus / Romanus et Afer /  
 Parthus / Phryx / Medus / Persaq; Cresq; Denum

Nun kommt der heilig Geist / nach dem die Zeit verflossen  
 Auf der Apostel Schaar mit Feuer guss gegossen:  
 Sie werden Gnaden - voll / Ihr Mund eröffnet sich  
 spricht Gottes Thaten auf; es ist verwunderlich  
 Das sie so manche Sprach / der Parther / Creter / Meden /  
 Egypter / Araber / Lyrener / Mōnier / redeir.





17.

Aurum non habeo, claudoq; stipemq; roganti  
 Petrus ait: sed do, quod mea dextra potest.  
 Surge, age, sta firmo pede, fortibus utere fatis,  
 in Iesu celebri nomine dico tibi.  
 Surgit, stat claudus, fatusq; vigensibus altus  
 exsilit, ac grato prædicat ore Deum.

Nieht Silber oder Gold, spricht Petrus zu dem Lahmen,  
 doch was ich sonstken hab das nim von meiner hand,  
 Du armer hesselmann: Steh auf in Jesu Nachmen  
 und tritt auf deine Füße, durchwand die Stäff und Sand  
 Strauß schen die Knochen fest, Er springt und hüpfst vor freuden  
 dann lobt und preiset Gott, vergisst damit sein leiden.

Cum Privilegio S. C. M.

THEATRUM CIVITATIS

... in eis quodammodo potestus ut dicitur in aperte  
Poteq; ratiōne sicut hanc oīcōmōdū amittit  
ad hanc ratiōne mētā ratiōne dicitur ad hanc ratiōne  
... in eis quodammodo potestus ut dicitur in aperte  
ad hanc ratiōne mētā ratiōne dicitur ad hanc ratiōne  
ad hanc ratiōne mētā ratiōne dicitur ad hanc ratiōne  
ad hanc ratiōne mētā ratiōne dicitur ad hanc ratiōne



18.

Conjugium infelix aversa parte peculi,  
 fautum pro fato corde nocente referit.  
 Grande nefas Petrus sacram confingere flamen/  
 mentifosq; ipsi comprobat esse Deo.  
 Dixerat: ast illi gemino cen fulmine facti,  
 Morte repentina vir mulierq; cadunt.

Das grüdig Paar vermeint' es soll sein Hahn drüm kräh'n,  
 Wenn es ein Theil vom Geld in eigner bauel schieb:  
 Allein der heilig Geist, als Gott, hat es geschehen,  
 drüm kommt Sie Petrus an als hugenhasse dieb.  
 Kann das die doner-Wort in ihren oären schallen,  
 Sein Sie des gähen Gods, wie Mücken hingefallen.

11

RUBRIQUE DE LA LIBRAIRIE

103



WILHELMUS DE LUXEMBOURGO  
SOPHIA DUCES AVGVSTI  
PATER ET MATER AVGVSTI  
AVGVSTI ET SOPHIA DUCES AVGVSTI  
AVGVSTI ET SOPHIA DUCES AVGVSTI

AVGVSTI ET SOPHIA DUCES AVGVSTI  
AVGVSTI ET SOPHIA DUCES AVGVSTI  
AVGVSTI ET SOPHIA DUCES AVGVSTI  
AVGVSTI ET SOPHIA DUCES AVGVSTI



19.

Credentum crescit numerus / sed sorte malignâ  
communes viduis distribuuntur opes.  
At neq; deserfa fas est statioñe docendi  
Psychiatros / mens am cinq; parare suam.  
Qui facerent / septem multa pietate leguntur  
atq; fide celebres et sine labe viri.

Es geht üngleich her mit der Apostel Lassen  
Vil Wittwer gähnt zu Kitz die Griechen murren drab:  
Doch taugt's mit das die Wolff das Wort des Herre verlasse,  
Sündhete vor dem Tisch em jeden seine Gab.  
Drunn wollen Sir, man soll zu hessen dieser Sachat/  
belobte weise Leut zu Karheit Pflegeren machen.

the last day of October, 1580, he made  
one hundred and sixty miles by sea and land  
from his ship to the town of Marchmont  
and there paid his respects to the  
Emperor, who was then in his  
winter-quarters at the castle of Montfaucon,  
about two hours' distance from Marchmont.  
He had been sent by the Duke of Alençon  
to inform him of the Emperor's arrival  
and to request him to give audience  
to the Duke's ambassador, who  
had come to pay him his respects.



20

Pro verbis jam saxa volant / lapidatur ab hoste  
 Iudeo Stephanus / martyrumq; subit.  
 Et gembris flexis rogat / ut pro talibus ausis  
 Vindice ne Domino praemia digna ferant:  
 Talia vociferans dimittit corpus mane,  
 aq; animam Iesu transdit ab ore suam.

Der Starz-Köppf wilde Rott aufworfet hier mit Steinen/  
 Weil Sie durch Gegen-Ried nicht frauet abdülainen  
 Was Stephanus erweift, der sucht bey Jesu Rüch,  
 befiehlt Ihm seinen Betz, lässt seine liebe wachten  
 mit bitt, das Gott die Sünd woll ihret nicht behalten.  
 Und als Er das gesagt, schliesst Er die Augen zu.





21.

Dum legit Eynuch, de Christo verba Prophete/  
Cum multa missis luce Philippus adest.  
Iste simili faciles doctori commodaat autres/  
concipit a sancti flaminis igne fidem.  
Et currum sistens sacra perfunditur unda/  
prosequiturq; suam letior inde viam.

Der Kämmerer zieht hein und sitzt auf seinen Wagen/  
liest Esaiam zwig verſt̄tzt Ihn aber nicht.  
Philippus nahet sich Ihm, und gibt auf alle fragen  
vom Weg der Heiligkeit den frommen Mann bericht:  
Lehet Ihn wie Christus hab für alle müssen leiden/  
der glaubt Er wird getäufft und ziehsein Stafz mit Freude.

ertheilten und die Erziehung und  
Bildung ihres Geschlechts und der  
Gesellschaft zu fördern. Sie sind  
durch die gesamte Erziehung und  
Lehrerziehung des Kindes bestimmt  
und haben verschiedene Arten: Erzieherin, 1.  
mutterliche Erzieherin, 2. pädagogische

Erzieherin, welche dem Kind eine pädagogische Erziehung  
gibt, welche nicht nur die Bildung und Erziehung des Kindes  
ist, sondern auch die Erziehung und Bildung der gesamten  
Gesellschaft ist. Die Erzieherin ist nicht nur ein Lehrer, sondern  
auch ein Mutter, die erzieht und bildet, und nicht nur ein Lehrer,  
der den Kindern die ersten Schritte in der Erziehung und Bildung gibt.



22.

Sublato Stephano Saulus fervore sinistro  
 amplexos Christum qua data porta premit:  
 Atq; domos lustrans vestuti venaficus instat:  
 ut trahat inventos judicis ante pedes.  
 Carceris obscuri promiscua turba rigorem,  
 vincula catastarum vir inq[ui]sitor q[ui] subif.

Mit Stephano Marter Tod hat Saulus wogefallen,  
 Jetzt fährt Er fort, und läßt seine blinden Eifers Gallen  
 an andern Christen gieß: gibt einen Spurhund ab,  
 streift alle häuser durch, und weg Er kan betreten  
 das er sei dies wege der miß mit Band und Ketten,  
 (gilt gleich Mann oder Weib) ins Kerker-loch hinab.

Cum Privilegio S. C. M.

onem eroyed armez empes' dethi  
mean ethioz she waz underd comande  
of thynkyng of his peyne and pena  
and ful mynded of his pena  
and fere to do the best he coude  
for to comfite his pena  
and to do the best he coude  
for to comfite his pena  
and ful mynded of his pena  
and fere to do the best he coude  
for to comfite his pena



23.

Labitur in terram perfusus lumine Saulus  
 atq; audit Iesum voce minante loqui;  
 Saul, Saul, quid me persequeris, stimulumq; remordes  
 calcibus? insanum suscips ager opus.  
 Sic cecidisse juvat; surgens ex hoste maligno  
 in vas electum vertitur ille Dei.

Ein schnell umbleuchend Viecht wirft Saulum zu der Erden,  
 Er höret eine Stimm die Jesus selber spricht:  
 Saul, was verfolgstu mich? es wird zuschwer dir werden  
 was du dir fürgesetzt, dein Schnaußen fürcht Ich nicht.  
 Hierdurch wird Saul bekehrt, kommt in Apostel- Orden.  
 Und ist mit Leib und Seel des Herren Rüstzeug worden.

SAAL 1. GND / ER20

... und so manche andere mehr als jenseit



24.

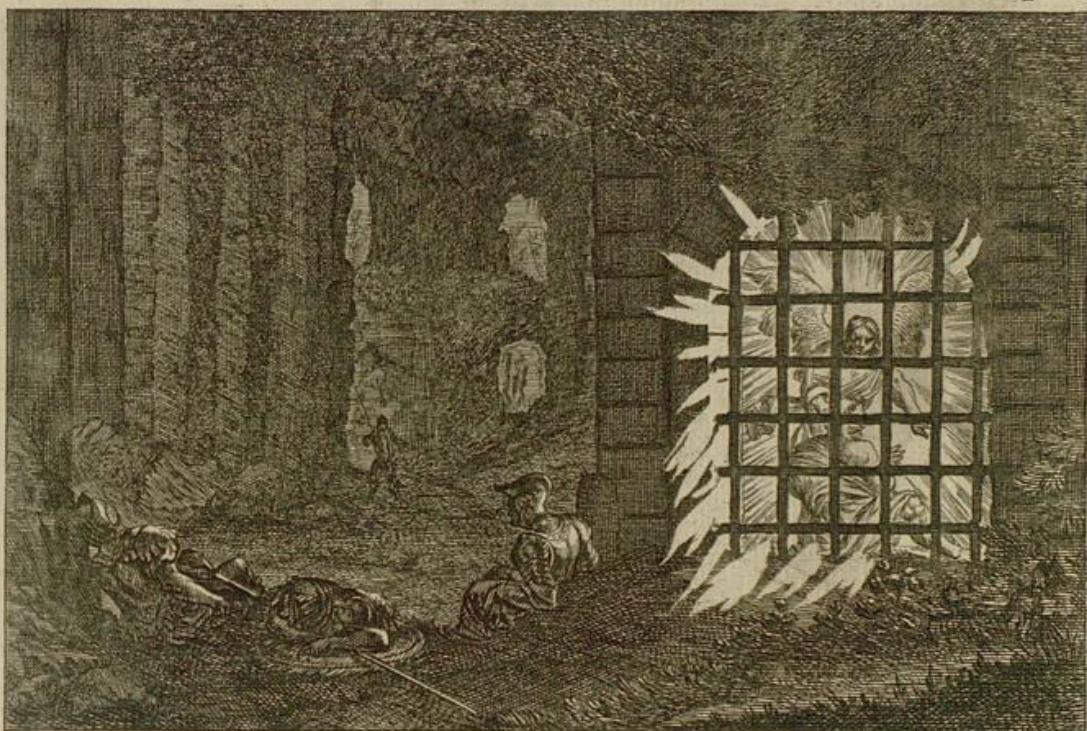
Vir pietate gravis, miles Cornelius, audie  
divino motus flamine verba Petri:  
cumq; domo sotâ baptisatae finitus, utrisq;  
missat inde Deo Cesariibusq; sus.  
At nunc nullus amet miles Cornelius esse;  
Nomen id infamum sollicitumq; putant.

Bei dem Cornelius die Predig Petri höret,  
wird er sambt seinem hauff vom heidenthum bekehrt,  
und durch das bad der Tauff ein kind der Seligkeit.  
Er ist zwar ein Soldat, doch gut und fromm daneben  
und führt vor Gott und Welt ein wohgefällig leben.  
Wo sind jetzt unsere Soldaten solche leut?



that nothing will ever change in  
this way until it is done and  
then nothing seems to go on.

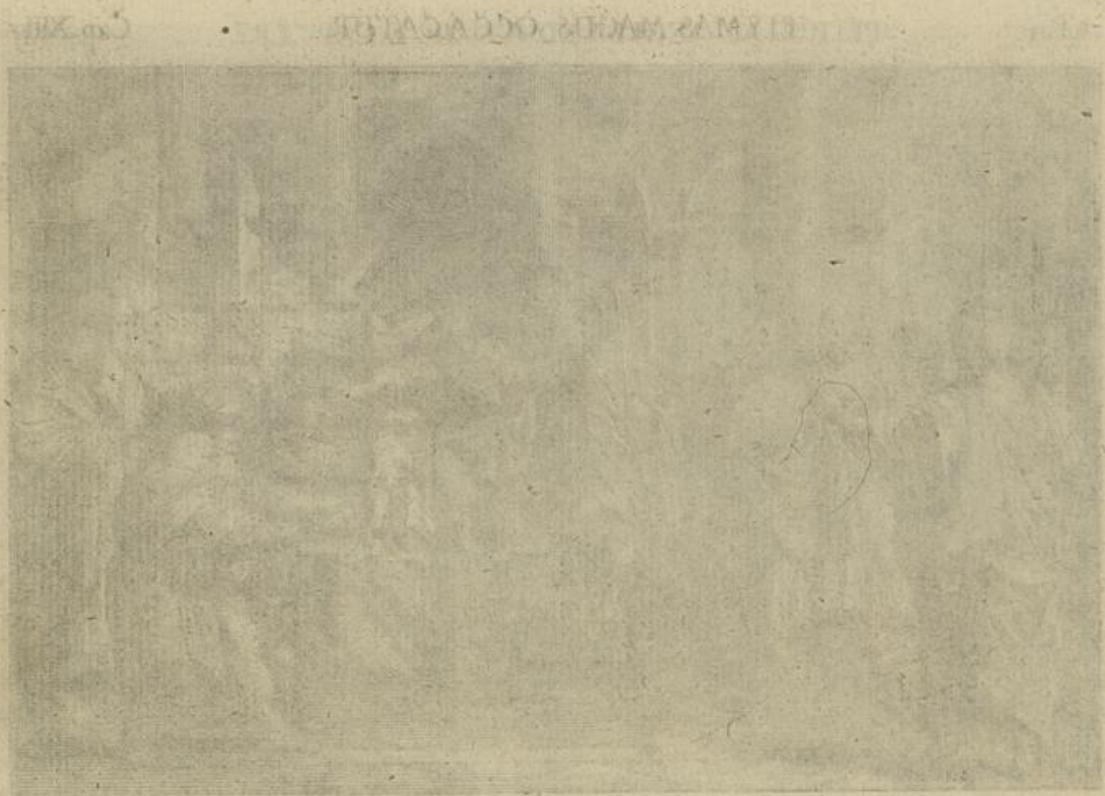
Then after a while it seems that  
nothing has changed, but then  
it is seen that there is a great  
change in the way things are done.



25.

Petrus in obscura defensus carceris umbra  
 Lumina non pavido clausa sopore fener.  
 Cum subito assistens multo Splendore corusc,  
 Angelus, erectum se jubet inde sequi.  
 Exilis, et validos ferrafo cardine posse,  
 Sponte cadente sera, se reserasse videt.

S. Petrus liegt und schlafst mit Ketten hart gebunden,  
 erwartend bis man's Ihm gleich wie Iacobo mach.  
 Ein Engel aber kommt, führt Ihn da Jäger - hünden  
 auf ihrem Strick und Garn, sein mitten durch die Wach:  
 Die grosse Eysen-Thür ist von sich selbst aufgängen  
 So macht Gott zu spott des schänden Volck verlangen.



Wiederum ist es mir nicht gelungen mich  
in der Weise zu schreiben wie ich es wünsche  
und habe mich daher entschlossen mich hier  
nur mit dem ersten Satze zu begnügen.  
Ich hoffe Ihnen verständig zu sein und Sie  
mögen mir die Lücke zwischen den beiden Sätzen  
füllen.

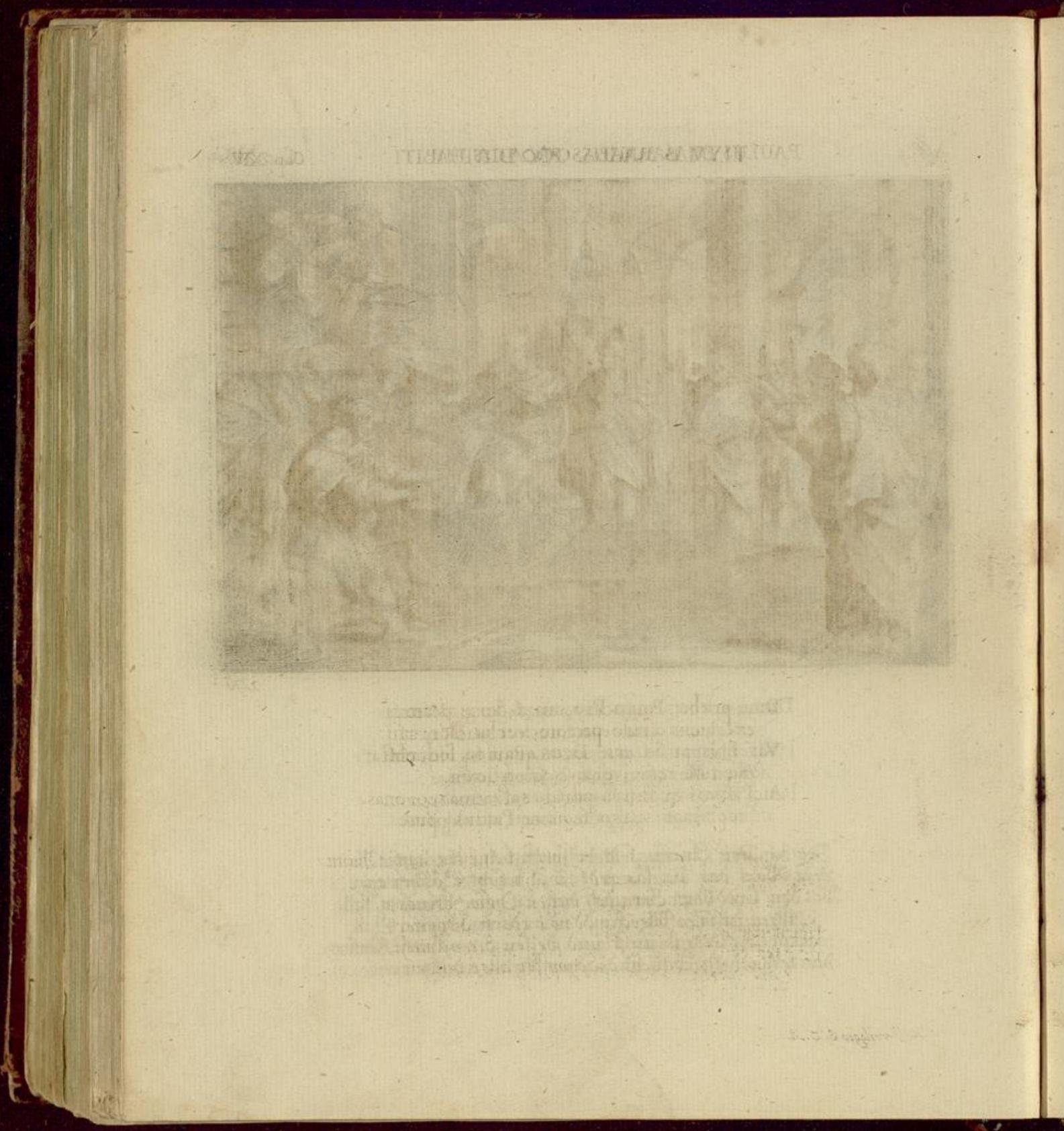
Es ist mir sehr leid, daß ich Ihnen soviel Mühe  
aufgelegen habe, aber ich kann Ihnen nicht anders  
den Wunsch erfüllen als durch eine solche  
Art von Schreiben. Ich hoffe Ihnen verständig zu sein  
und Sie mögen mir die Lücke zwischen den beiden Sätzen  
füllen.



26.

Dum præbet Paulo Proconsul Sergius aures,  
excipiens avido pectori verba Dei:  
Vas Elymas Satanae nequicquam turbid, obstat,  
Æq. fide refro vertere feindit eum.  
At Paulus cœcâ suffundit lumina nocte,  
Inde Magus palpans querit utring dices.

Der Zauberer Elymas setzt boshaft sich entgegen  
dem Wort das Paulus redt; und trühtet Zuhörer  
den Landvogt Sergius, dass Er vom Glauben fällt.  
Allein dass Teufels-Kind voll Eist und bitter Gall,  
wird blind durch Pauli Fluch; Es kriegt ein Nebel-Kuppen,  
das es hand-leiter sucht; und im Mitternig muss tappen.





27.

Dum pedibus plaudif sanaf, voce potenti  
oris Apostolici, qui modo claud⁹ erat,  
Lystrensis pufat esse Deos / Pauloq loquenti  
nomen Mercurii daf, socioq Iovis:  
Iamq boves et flūtra parat, sal vina coronas/  
ni reprimat scisso fegmine Paulus opus.

Durch Pauli kräftiges Wort springt auf der Lahme Maim,  
das Volk erstaunt darob, sicht Ihn für Gottlich an:  
Will Ihm und Barnaba dess wegen Opfer bringen:  
denn nennet man Mercur, den andern Juppiter;  
allein, Sie leidets nicht und weisen Sie vilmehr  
Zum lebendigen Gott und Schöpfer aller dinget.

EX LIBRIS  
BIBLIOTHECA  
MUNICIPALIS  
ET  
PROVINCIALIS  
CIVITATIS  
S. MARCI

EX LIBRIS  
BIBLIOTHECA  
MUNICIPALIS  
ET  
PROVINCIALIS  
CIVITATIS  
S. MARCI

A& Cap. PAULUS CUM PHILOSOPHIS ATHENIENSIBUS DISPUTAT. XVII.



28.

Concio dum Iesum fofies et Anastasiū audif/  
Ingeniosa novos hos pufat esse Deos.  
Stoicis hinc, illinc Epicuri de grege porcus  
in vas electrum scōmmata foeda jacif.  
Et cape vel modicum facinus turgentis abolla,  
quod Pantum scurrām Spermologumq; vocat.

Des Pauli Predig-Ampf schilt man ein nette Lehr/  
Es Janecken sich mit Ihm die siure Stoicer/  
samt Epicuri Schmeiz. Wenn Sie nit weiter können,  
gehst auf ein Gspott hinauf: des Fleisches Klüfferstehn/  
als ein unmöglich ding / will Ihnen nit eingehn,  
Er muß drob lassen sich eur Löfferbuben nennen.

Cum Privilegio S. C.M.

PVBLIC LIBRARY OF THE STATE OF CALIFORNIA

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARIES

BERKELEY LOS ANGELES SAN DIEGO SAN FRANCISCO

Wolffensbüttel 1610. In der Druckerei von Jakob  
Hartmann. Von demselben Verleger und  
druckerei. Vor dem ersten Bande ist ein  
Vorwort des Herausgebers. Ein zweiter Band  
ist in der Druckerei von Jakob Hartmann  
in der Druckerei von Jakob Hartmann.

Wolffensbüttel 1610. In der Druckerei von Jakob  
Hartmann. Von demselben Verleger und  
druckerei. Vor dem ersten Bande ist ein  
Vorwort des Herausgebers. Ein zweiter Band  
ist in der Druckerei von Jakob Hartmann  
in der Druckerei von Jakob Hartmann.



29.

Sanctus Apostolica synodi se congregat ordo,  
 et venit in cibarium quæstio mœta viris.  
 Conversas teneat num circumcisio gentes?  
 An sit opus veseri subdere colla jugo?  
 Non placet. Idolis scortis et sanguinis est,  
 ac suffocatis abstinuisse jubent.

Der Geistlich Kirchen-Pastor schliesst hier in Glaubens-Sachen,  
 Man soll dem heidenthum kein eng Gewissen machen,  
 als ob der Seeligkeit die Beschneidung nothig wär.  
 Es sey ja solches doch schon Ihren selbst zu schwer.  
 Nur dass das sie kein blut noch Goden-Offer essen,  
 Nach was erstickt, vorauss der Hureny vergessen.

Cum Privilegio S. C. M.

ambro. scriptio sa thomae scolasticis A. m. 12  
et in alio opere eiusdem scriptio in libro  
de alio scriptoribus in libro de scriptoribus  
huiusmodi vel litterarum et artium in  
scriptoribus. sicut in libro de scriptoribus  
huiusmodi scriptio etiam de scriptoribus

huiusmodi. scriptio etiam de scriptoribus  
huiusmodi scriptio etiam de scriptoribus



30.

Mens eadem sanctis / amor et propensa voluntas,  
 Nam commune felicitatis quisque quod alter habet.  
 Hinc adeoque dominus venditatur / prædia et agri/  
 mulierumq; unus sic fit acervus opum.  
 Inde sicut curvis pro quadra sumere parfem/  
 Nec minus egregio divite pauper habet.

Die Mängel der Glaubigen hat all' ein Seel und Sinn/  
 Wer Reich an Gütern ist / der gibt die selben hin  
 und legt den Wert davon zu der Apostel Füßen:  
 die selbetheilten dann solch Geld nach Nothurst ein,  
 Damit ein jeglich haßt mög ohne Mangel seyn.  
 Der Reich hat nicht Zuviel, der Arme darf nicht müssen.

...durch die zeitliche Abfolge der  
verschiedenen Stile und Formen  
der Architektur und Skulptur  
wurde die Entwicklung der Kunst  
in den verschiedenen Epochen  
und Kulturen verfolgt und verstanden.



31.

Herodes postquam populo sua facta probari,  
seq; nialis frusti cæde placere videt;  
Exultat vasanus / Apostolicoq; cruore  
Polluit irriguam sanguinolentus humum.  
Sed famen aula huec; emeres satiare suorum  
Qui velit et polsit / conspicit issa Deus

Herodes bildt sich ein bei seiner Thranz,  
Er thut Gott einen dienst den Menschen ein gefallen:  
drum fahrt er schnier fort geist seinet grün vnd gallen  
In den Apostolen artz: Jacobus muß herbeis  
ünd lassen seinen Kopf. Der Wütend mag iest lachen,  
doch wird schon über ihn die Rache bald aufwachen.



Acto XII. HERODES AGRIPPA PERSEQUITUR CHRISTI SECTATORES.



32.

Quis novus hic saeris Busiris regnat in oris:  
Iaq. tot innocuos ferreus eme furif?  
Trux Agrippa pios Christi sine crimine servos  
Dat letho indignis persecuturq; modis.  
Sunt fructus lepta licet Tigris Lupus Ursa Leona:  
Herodes famen his plus feritatis habet.

Wer nie kein Eigerthier noch Löwen hat gesehen/  
der schaue Heroden an. Wie Er die grimming Mit  
seins wilden heßen fühlt in armer Thierischen Blut  
Ein Wolff kan mit dem Schuf nicht grütsamer umgehen.  
Löw/Tiger/Heer/Wolff/Wind/und schwärzer Wellen Schaum/  
Sehn gegen diesem aet/bloß wir ein schönerer Traum.





33

Candelabra videt Iohannes ante septem/  
In quorum medio Christus oberrat homo.  
Veste pedes fectus longa / cinctusq; mamillas/  
et flammis oculis, ore, manuq; vibrans:  
Lana velut crines, auf nix, pes ardet ut ignis/  
os armat gladius, vox sonat instar aquæ.

Die Leichherr so hie sehn, sind Gottes Kirch Gemeinden  
darin des Menschen Sohn als Herr vnd haupt regiert  
durchs Schwert des hellen Wortes die Er froß allen Feinden/  
mit Geist, Kraft, leicht vnd Glanz vnd tausend Gaben ziert.  
Er ist das A vnd O, der Erste vnd der Letzte,  
der über höll vnd Tod sig prächtig sich gesetzt.

Cum Privilegio S. C. M.

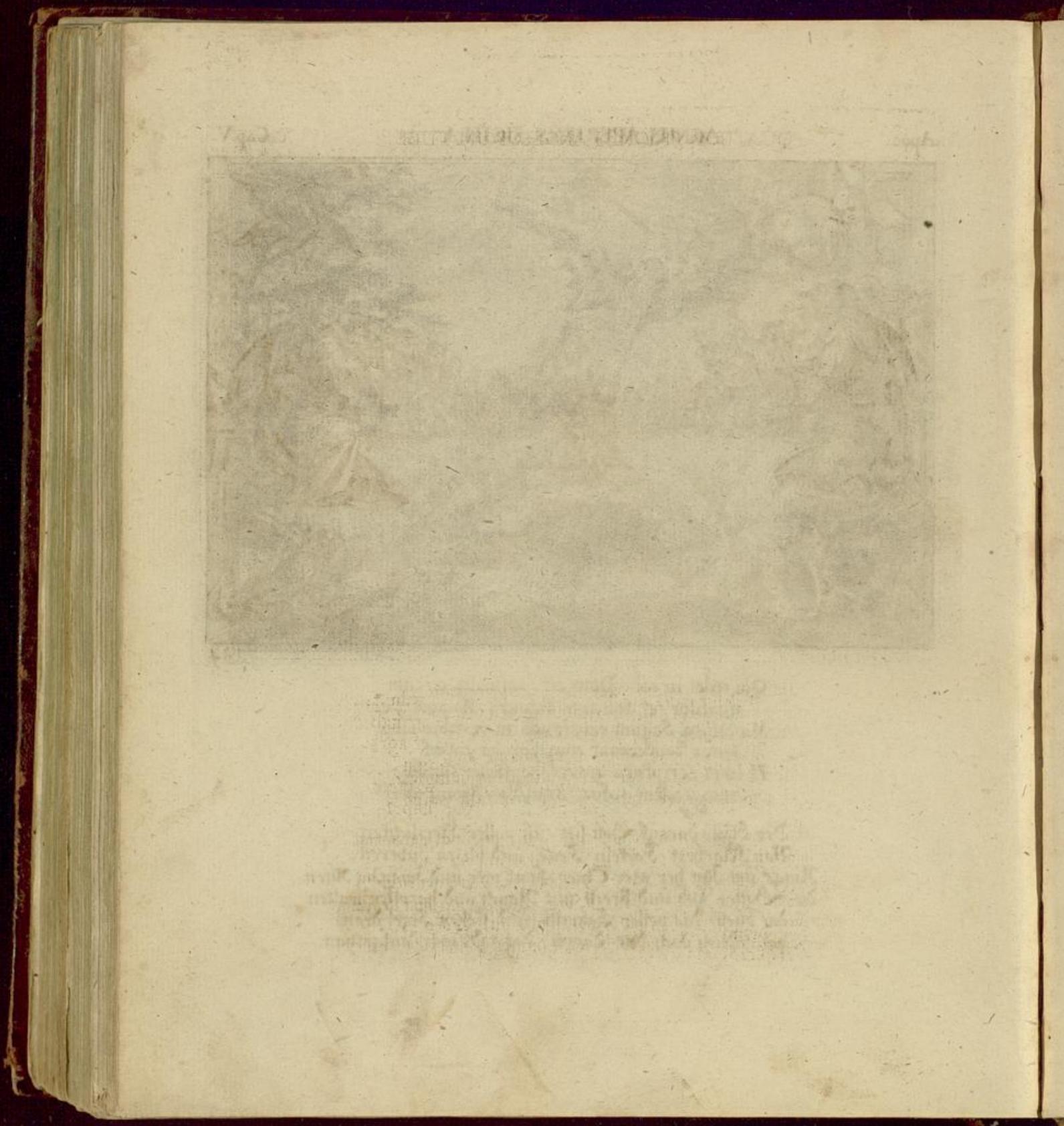
AGENDA VERITATIS SICILLIA



34

Qui sedet in solio Deus est / animalia circum  
quaesuo / et sonifru / fulgura / flamma / faces.  
Majestasq; Scenum reverenda in vestibus albis /  
aurea condecorat cinq; corona caput.  
Et libri scriptura gravis / septemq; sigilla /  
quicq; eadem solvat candidus Agnus adest.

Der Stul / darauf Gott sitz / ist voller Herrlichkeit /  
Von Klarheit / Fackeln / Feur / und blitzen Jübereit /  
Rings um Ihn her vier Thier / samt vier und zwanzig Alten /  
die Gottes Lob und Preis mit Rauch und harpffen walten /  
das buch / das voller Schrift / und sieben Sigel dran /  
hat endlich doch das Lant / das todt war / aufgethan.





35

Ut tuba ferribilem sonum procul are canoro  
prima dedit, mixto sanguine grando cadit.  
Altera dum resonat magna cum strage carinatum  
igneus in mare mons it frepidante salo.  
Tertia per stellam ferit tetra absinthia in undas,  
Quarta graves tenebras Væ minifata velut.

Auf der Rosänen Scholl fällt Feur mit blüt vermengt  
In hagel auf die Erd: ein berg der schrofflich brennet,  
fahrt und verderbt das Meer: Wer mit ein Stern genennet,  
macht bittre Wasser Strom: Sonn Mond wird hart gedrengt  
von dieser Furchtmus: Und dennoch solls auf Edder  
(der Engel schreift drum Weh) noch munter schlumter werden.

QVADRIVIJS ALLEGORIJIS TUT



36

Nube cava corpus / caput iride / Soleq; vulsum  
 atq; columnas lucidus igne pedes;  
 Angelus exigua Iohanni mole libellum  
 Porroq; ut puer dulcia loba solent  
 Devorat accepsum / sed profinus ilibus arctis  
 Fel fieri sentit / quod mel in ore fuit.

Der Engel sieht freij aus, stellt auf die Meer-Wogen  
 die Füßen seiner Fuß so wol als auf das Land.  
 Sein Antliz trägt ein Horn, das Haupt ein Regen-Hogē,  
 hat eine Wolk zum Kleid, ein Büchlein in der hand.  
 Johannes ist es schmeck im Mund wie Saft von Zimmet,  
 So bald ers friegt in leib, macht's ihm ein reissend Grimen.

maritare p[er] se obit[us] nec[em] sanguis nisi sanguis  
de[re]cto manu[m] latratoris p[ro]p[ter]a  
mille de domini mille annorum circa A[nn]o  
mille et octo cento d[omi]ni in latratoris  
civitate. Et deinde post annos duodecim p[er]  
litteras ad latratorum regem.

Et deinde post annos duodecim p[er]  
litteras ad latratorum regem. Et deinde  
post annos duodecim p[er]  
litteras ad latratorum regem. Et deinde  
post annos duodecim p[er]  
litteras ad latratorum regem.



37.

Quos ego conspicio sumeſſā morfe necafos,  
Bestia quos ſævo proferit ipsa pede?  
Sunt Domini Testes duo: non injurſſa loquentes  
offenſas hominum qui peperere ſibi.  
Hos Deus in vitam reduces; ascendere jussos  
ceu ſtellas coeli parte micante locat.

Die Kraft des wahren Worts, das die zwey Zeugen ſagen:  
fan das ergrimmte Thier ſaint ſeiner Noll nit tragen;  
drum bringt dieſelbent umb die Welt efreut ſich drab;  
das geiſtlich Sodom gönnt den Körpern auch kein Grab.  
Allein nach wenig Tag heißt Gott ſie wider leben,  
Und Troß der Feinde Wüt, in himmel ſich erheben.





38

Iarum septem Phiala effunduntur in orbem,  
afflictura malos fervida plaga venit.  
Bestia / sanguineusq; Draco / falsusq; Propheta  
fres ranas stygias / monstra pudenda vomunt.  
Qua magno Regum blaferant clamore per arces,  
perrepfant atlás / Principibusq; nocent.

Der sieben Schalen Zorn frisgt an sich Züergiessen  
auf Erde Meer, Sonn, Fluss, und auf des Thieres Stil  
das sein Reich färber wird Weil sonst nichts will erspriessen,  
speyst es drey Geisser aus, gleich Fröschen die im Stil  
umhüpsen. Solche gehüt mit plaudern, ungeladen  
fass durch die ganze Welt, und thün den großen Schaden.

Cum Privilegio S. C. M.

... und andere unter  
denen solche Maßnahmen  
wurden vorgenommen, erford  
erten sehr viel Zeit und  
Kosten, ebenso wie  
die Anzahl der betroffenen

... und andere unter  
denen solche Maßnahmen  
wurden vorgenommen, erford  
erten sehr viel Zeit und  
Kosten, ebenso wie  
die Anzahl der betroffenen



39.

Insidet immami meretrix Babylonica monstro  
 gemmis et Tyriâ veste superba sumens  
 Aurea, qua gesfat, sumi intus foeda Mephisi,  
 atq; libidinibus pocula plena calent.  
 Hac mater Thaidum, cœnffrons inscripta revelat,  
 ebria sanctorum sanguine serva madef.

Die babylonisch Hür sitzt auf dem rothen Thier,  
 bekleidt mit Rosin farb, Gold, Schärlock, Edelsteinen,  
 und last von ihrem Greul und Unflut sich beweinen  
 die Könige der Welt: Es redet schoit von Ihr  
 der Nahmen ihrer Stier; Sie will sich heilig düncken:  
 Wol! weil Sie von dent blüt der herlichen ist truncken.

MURATI LIBRARY



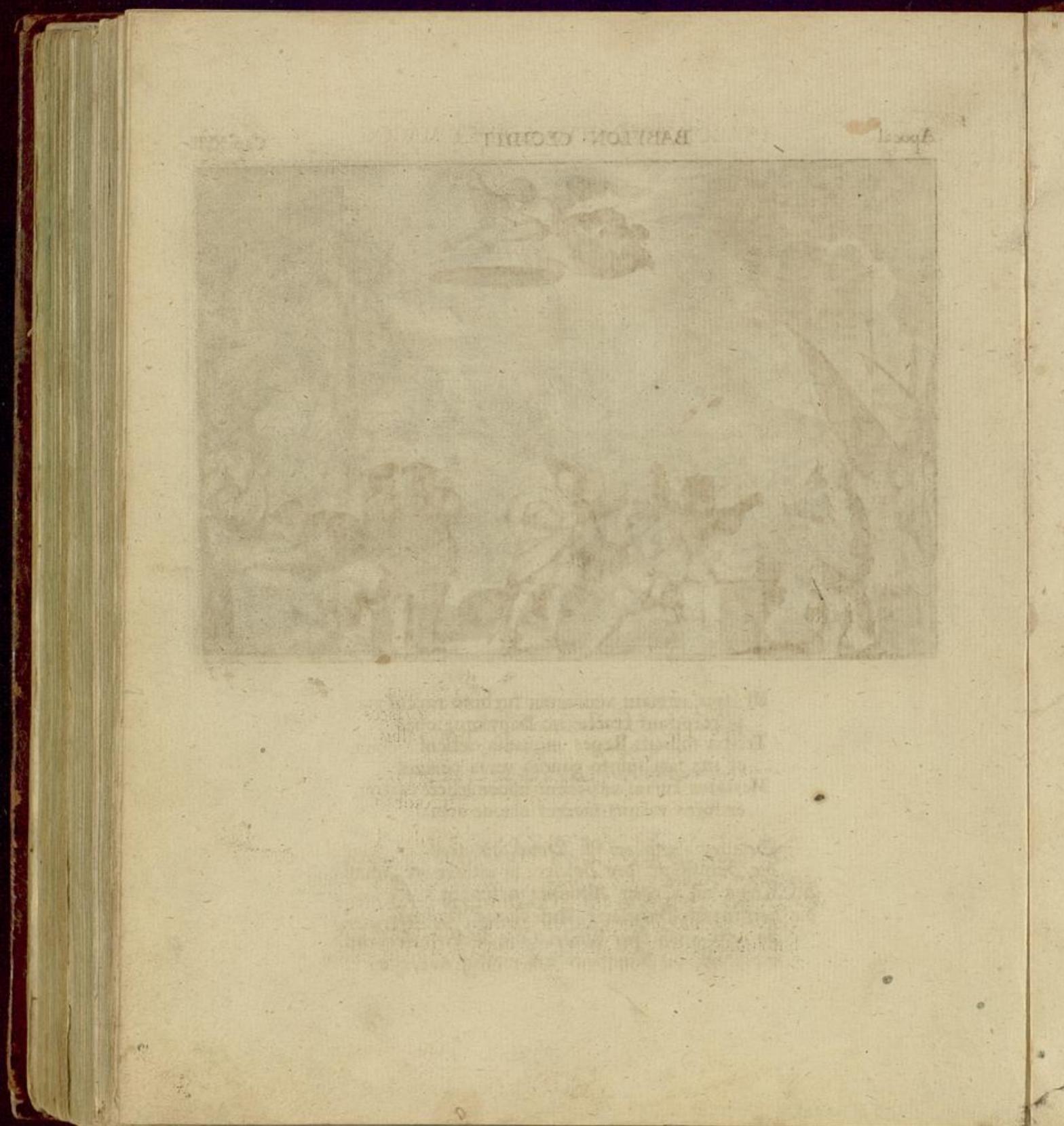
40.

Ut lapis immani venorum turbine raptus:  
præcipitant fractæ sic Babylonis opes.  
Tristia solliciti Reges incendia deflent,  
et sua tam subito gaudia versa gewunt.  
Mercator Tyrias exponens littore merces,  
emores vacuis moeret abesse sibi.

Gefallen, gefallen ist Babel die groß  
die Büchschafft der Völker, so innner im Schoss  
Vil König auf Erden Wollüstig getragen:  
die heissen jetzt Babylons Untergang klagen.  
So geht auch kein handel, die Wahren verstehn,  
wie sotzen die Rauffleut nit mostig ausschän.

BALTIMORE LIBRARY

1800

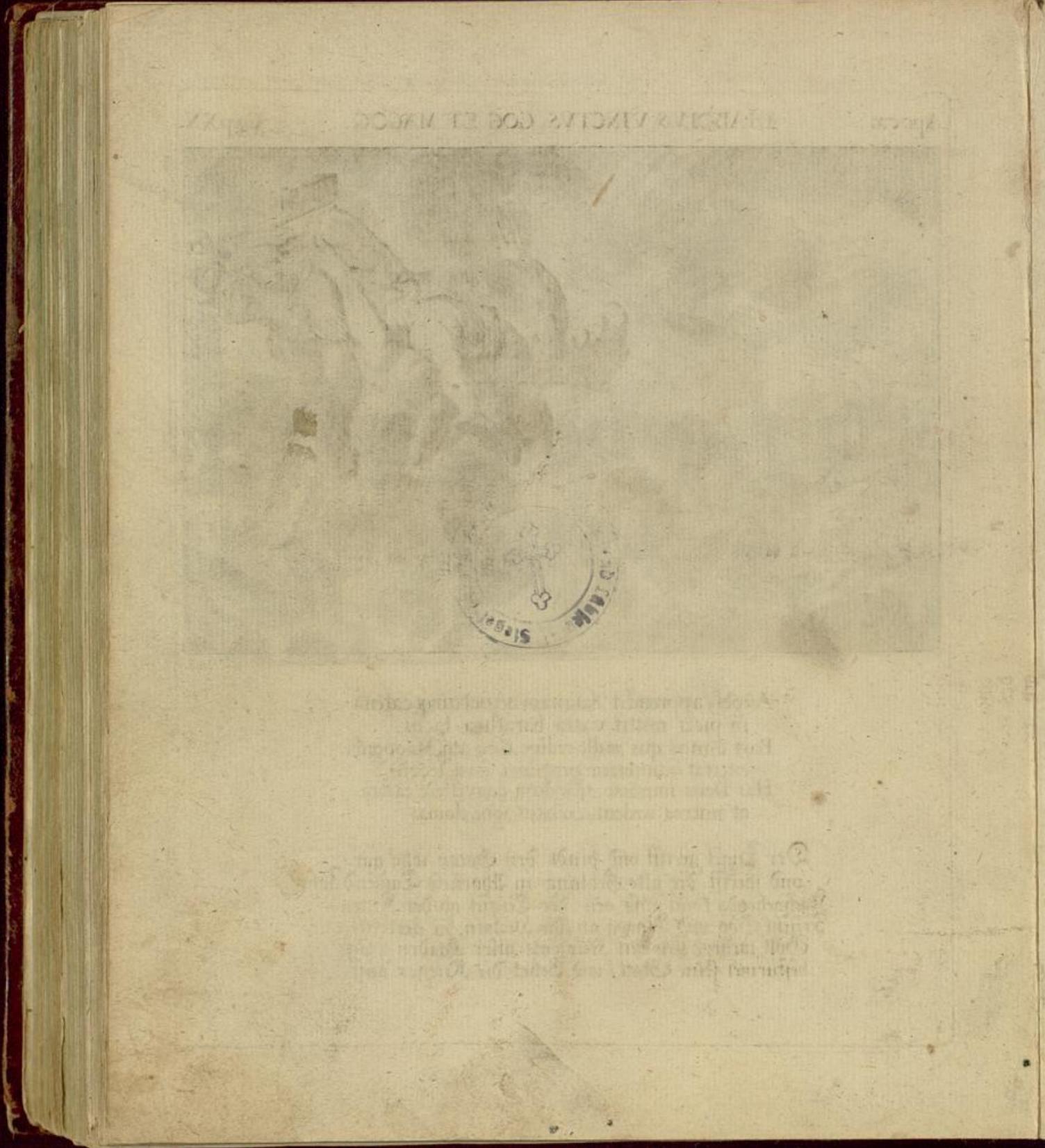




41

Angel apprendit Satanam vincitumq; catenā  
 in picci mittit vasta barathra faciū.  
 Post annos qui mille redux Gog atq; Magogum  
 excitat, innumeris gentibus arva tegens:  
 Has Deus immisso, sua dum convellere castra  
 et muros ardentes, cœlitus igne domat.

Der Engel greift vnd bindt den Satan ieko gar/  
 vnd wirfft die alte Schlang in Abgrund Tausend Jahr.  
 Nachgehends kommt aufs neu der Teuffel ab der Ketten/  
 Frisch Gog vnd Magog an dir Heilgen zu bestreiten/  
 Gott wehret sich mit Feur als aller Heiden hauff/  
 bestürmet seine Statt vnd Zehrt die Krieger auf.





42

Urbs quadrafa jaceſ geminis autroq; coruſcans;  
 perpetui ſrepidā ſunt ſine nocte dies.  
 Rivus in exhaustis ſaliens exuberat undis,  
 ſignaq; contumis fructibus arcta virent.  
 O nimum! quibus hęc eſt urbs intrafa / beatos!  
 Christus uſt intremuſ det, pie Lector Amen.

Dis ist die Perlen-Statt der guldnen himmels-West,  
 die Gott mit lauter Glorie, oñ alle Nächte besetzt.  
 Darinnen alles Gut ist, kommt und bleibt heysamten,  
 die höchste Seeligkeit iff Gott und Gottes - Vater,  
 der ist in dieser Statt, Sohn, Tempel, Brautigant,  
 O das wir bald dahin einzückt würden! Amen.

